

**Библиотека драматургии  
Агентства ФТМ, Лтд.**

---



**Людмила  
Разумовская**

---

**Ваша сестра  
и пленница**

Библиотека драматургии Агентства ФТМ

Людмила Разумовская

**Ваша сестра и пленница**

«ФТМ»

2020

## **Разумовская Л. Н.**

Ваша сестра и пленница / Л. Н. Разумовская — «ФТМ»,  
2020 — (Библиотека драматургии Агентства ФТМ)

ISBN 978-5-4467-2933-3

«Ваша сестра и пленница» – так подписывала письма королева Елизавета к Марии Стюарт. Елизавета приняла отчаявшуюся Марию, правда, сделав своей пленницей. Но заговоры в пользу Марии, постоянно возникавшие при дворе, начали угрожать положению Елизаветы и поставили её перед страшным выбором: трон или жизнь сестры. В центре пьесы – борьба великих женщин, Марии Стюарт и Елизаветы Английской, чувств и рассудка, страсти и долга, их внутренние конфликты и одиночество. В драматургической версии Людмилы Разумовской мы видим, что в этой динамичной психологической дуэли королева Елизавета вовсе не жаждала крови, решение о казни Марии Стюарт далось ей с большим трудом.

ISBN 978-5-4467-2933-3

© Разумовская Л. Н., 2020

© ФТМ, 2020

## Содержание

Людмила Разумовская	5
Действующие лица	5
Действие первое	6
Конец ознакомительного фрагмента.	11

**Людмила Разумовская**  
**Ваша сестра и пленница...**  
*Пьеса в двух действиях с эпилогом*

**Действующие лица**

**Мария** – королева Шотландская.

**Генри Дарнлей** – второй муж Марии, король Шотландский.

**Джеймс Босуэл** – возлюбленный, потом третий муж Марии.

**Давид Риччо** – секретарь Марии.

**Джузеппе** – его брат.

**Меррей** – незаконнорожденный брат Марии.

**Леди Хантлей** – первая жена Босуэла.

**Придворные дамы.**

**Слуга.**

**Воины.**

**Елизавета Английская.**

**Норфолк, Нортумберленд, Лестер** – фавориты Елизаветы.

**Сесил** – государственный канцлер.

**Гиффорд** – молодой человек.

## Действие первое

*Королевский замок. Покои Марии Стюарт. Поздний вечер. Огонь в камине. Свечи. Смех. Перед камином – огромное, с высокой спинкой кресло, скрывающее до поры сидящую в нем Марию. Она – зритель. Риччо, наряженный «Елизаветой», в грубом рыжем парике, румянах, с крашеными губами, паясничая, передразнивает английскую королеву. Сверстницы и подруги Марии, молодые придворные дамы, покатываются со смеху. Одна из них держит в руках письмо английской королевы Елизаветы.*

**Первая дама** (*читает*). «... Что касается шотландского короля, вашего супруга и нашего кузена Генри Дарнлея, мы весьма сожалеем по поводу ваших разногласий, мадам, ни для одного европейского двора уже не являющихся более тайной»... Наверное, это Риччо разболтал!

**Риччо** (*писклявым голосом*). Бедный, бедненький Генри! Ах, как мы сожалеем, что отдали нашего тонкошеего ягненочка в лапы серому волку... извините, волчице, мадам!

*Кланяется в сторону кресла.*

*Женщины хохочут.*

**Вторая дама** (*заглядывая в письмо*). «О, мадам! Я всегда считала рассудительность одной из ваших главных добродетелей...».

**Риччо** (*импровизируя*). Хотя ваша красота, мадам, не столь нуждается в рассудительности, сколь мое безобразие в красоте!

*Делает реверанс в сторону кресла.*

**Третья дама**. Ах, что вы, она вовсе не считает себя дурнушкой.

**Четвертая дама**. Говорят, она окружила себя льстецами и заставляет всех сравнивать себя с нашей королевой.

**Первая дама**. Причем в свою пользу, разумеется.

**Риччо** (*топнув капризно ногой*). Да! Но зато цвет лица у меня все равно лучше, чем у шотландской королевы!

*Женщины хохочут.*

**Вторая дама**. Тише! Тише!

*Продолжает читать.*

«Умоляю, мадам, ради всех святых подумать о наследнике Шотландского и, быть может, Английского престола, новорожденном принце Иакове, которого я люблю, как своего собственного ребенка...».

*Риччо зарыдал.*

**Третья дама**. О, лицемерка!

**Четвертая дама**. Говорят, когда она узнала, что у нашей королевы родился наследник, она рвала на себе волосы от злости.

*Риччо вырывает волосы из парика.*

**Первая дама**. Нет, послушайте, она танцевала на балу...

*Риччо танцует.*

Ох, Риччо, пожалуйста, перестаньте, я сегодня умру от смеха!

**Вторая дама**. Представляю себе: рыжие волосы, румяна и непременно новое платье с пудом драгоценностей. Бедные англичане, она их разорит!

**Первая дама**. Так вот, когда ей Мелвилл сказал, ей просто сделалось дурно. Она оставила танцы, бросилась в покои и расцарапала себе лицо.

**Риччо** (*вопит*). «У королевы Шотландской родился сын, а я – иссохший мертвый сук!»  
(*Рыдая, повалился на пол.*)

*Женщины заплодировали.*

**Голоса.** Браво, Риччо, браво!

**Третья дама** (*смеется*). Мелвилл уверяет, это ее подлинные слова! Слушайте, отчего она не выходит замуж?

**Четвертая дама.** Она хочет, чтобы ее считали девственницей.

**Первая дама.** Да, но все же знают, что у нее куча любовников.

**Вторая дама.** Говорят, она просто не вполне... как бы это сказать... здорова!

*Шепчутся, смеются.*

**Риччо** (*поднимая с пола письмо, читает, обращаясь к креслу*). «Мадам, ваши недоразумения с королем могут дать толчок к возобновлению новых чудовищных слухов, затрагивающих не только вашу честь, как добропорядочной супруги, но и бросающих тень на происхождение наследника, и вам хорошо известно, мадам, к чему могут привести последствия подобных слухов...».

**Первая дама.** Подумайте, какая мерзавка!

**Вторая дама.** Нет, на что она намекает, вы поняли?

**Третья дама.** Я бы ей ответила!

**Четвертая дама.** Ужасно!

**Риччо** (*вкрадчиво*). Мадам, прикажете отвечать?

**Мария** (*неожиданно вскакивая на кресло, кричит*). В Тауэр ее! В Тауэр!

**Риччо** (*подхватывая игру, падает на колени*). Пощадите, сестра!..

**Мария.** В Тауэр ее! Эй, стража! Голову ей в мешок!

*Женщины бросаются к Риччо, выполняя приказ королевы.*

**Риччо** (*мычит*). Осторожней... Вы меня задушите... Эй... Эй!

**Мария** (*возбужденно*). Сейчас мы устроим ей казнь! Плаху давайте! Плаху! И палача!

*Женщины устраивают «плаху», укладывают на нее голову Риччо, который, не переставая, вопит: «Пощадите, мадам!»*

Именем королевы Французской, Шотландской и Английской Марии Стюарт голову самозванке Елизавете, незаконнорожденной дочери Генриха Восьмого, преступно выдающей себя за английскую королеву, от-ру-бить!

*Одна из дам сдергивает парик с лежащей на «плахе» головы Риччо и отбрасывает его в сторону. Риччо вскакивает и с воплем: «Ай! ай! Голова моя! голова!» – бежит за париком.*

*В этот момент дверь открывается и входит король Шотландии Генри Дарнлей. Он тонок и долговяз. Худая, по-мальчишески длинная шея, выпуклые глаза и губы.*

*Женщины, вскрикнув от неожиданности, присели в реверансе.*

**Генри.** Всем оставаться на местах! (*Подходит к Риччо, выхватывает у него парик, швыряет на пол. Быстро бьет его по щекам.*) Грязный шут!

**Мария.** Ваше величество! Как вы смеете?

**Генри** (*поворачивается к Марии, белый от бешенства*). Нет, это как вы смеете, мадам? Ваши низкие развлечения... Вы позорите свою честь... Поймите, в глазах Европы... Мне надоело выслушивать колкости на ваш счет!

**Мария** (*нежно улыбаясь*). Генри... Подойдите ко мне...

*Дарнлей в нерешительности переминается.*

Пожалуйста... Я прошу вас.

**Генри** (*все-таки подходит*). Ну?..

*Останавливается у кресла, на котором она продолжает возвышаться.*

В чем дело?

**Мария.** А теперь повторяйте за мной. Я...

*Накручивает его волосы на свои пальцы.*

Ну? Я... вас... Что – я вас? А? Ну-ка сообрази, Генри!

*Риччо за их спиной передразнивает короля, женщины прыскают, зажимая руками рты.*

**Генри** (*зажмурив глаза, выдохнул*). Обожаю.

**Мария** (*захлопала в ладоши*). Правильно! (*Расцеловала.*) Генри, милый! Ну что ты всегда такой надутый? Посмотри, как у нас весело.

**Генри** (*хмуро*). Это... непотребство!

**Мария** (*с досадой*). Ну, Генри... Ну какой ты... Ну мы же просто играем.

**Генри**. Так низко потешаться над великой женщиной, которая... перед которой...

**Мария** (*капризно*). Самозванка! Самозванка! Самозванка!

**Генри** (*вспыхнул*). Мэри! Этой самозванке мы обязаны счастьем нашего супружеского союза!

**Мария** (*надула губы*). Это вы обязаны, а не я.

**Генри**. Берегитесь, мадам! Как бы ваше легкомыслие не произнесло слова, в которых вы будете потом раскаиваться!

**Мария**. Интересно, что же это за слова, Генри? Все знают, что вы влюбились в меня с первой минуты и ходили за мной по пятам, как молодой слюнтявый бычок, пока я не дала свое согласие на наш брак.

**Генри**. Вы хотите сказать, что никогда не любили меня?

**Мария**. Ну почему, Генри? Я и сейчас еще тебя немножко люблю, мне только не нравится, что ты всегда такой мрачный. И еще эта погода... А какие жуткие физиономии у наших лордов, с ума можно сойти от тоски! Ах, как было весело во Франции! Риччо, милый, прошу вас, сыграйте нам что-нибудь! (*Начинает петь.*)

*Риччо играет. Темп песни все убыстряется. Марии подпевают ее подруги, наконец все пускаются в пляс. Мария пробует вовлечь короля в танец, его тянут за руки и, упирающегося, насильно вводят в круг.*

**Генри** (*задыхаясь*). Прекратить этот балаган!

*Веселье обрывается.*

Вы не на торговой площади, мадам!

**Мария** (*холодно*). Я у себя дома. Попрошу не читать мне проповедь. Для этого у меня есть духовник.

*Пауза.*

(*Весело*). А если кому-то не нравится мой маленький Версаль, пусть катится в Букингем... ко всем чертям!

*Хохочет.*

**Генри** (*шокирован*). Мэри... Я просто хотел сказать... Вы разбудите нашего сына...

**Мария**. Не беспокойся, Генри, у моего сына здоровый сон.

**Генри**. Что вы хотите сказать, делая ударение на местоимении... «мой»?

**Мария**. Генри! (*Смеется.*) Да вы, кажется, совсем помешались! Я делаю ударение на «мой», потому что он мой!

**Генри**. Ваш – и чей еще?

**Мария**. Генри, не будьте ослом.

**Генри**. Я требую, чтобы вы мне ответили.

**Мария**. И не подумаю отвечать на ваши дурацкие вопросы.

**Генри**. Ваш и, может быть... (*Внезапно поворачивается к передразнивавшему его Риччо.*) Вы! Паяц! Чумазый итальяшка! Это вы, втершись в доверие к королеве, разносите грязные сплетни по всем европейским дворам! Вы заплатите мне за все! Вы... не мужчина! Я уничтожу вас!

**Риччо** (*испуганно*). Ваше величество... (*К Марии.*) Мэри...

**Генри** (*взвизгнув*). Почему он называет вас Мэри?

**Мария**. Потому что он мой друг.

**Генри**. Друг? Он – ваш друг? А может, заодно и любовник?

**Мария** (*огрызнулась*). Может быть!

**Генри** (*растерян*). Мэри... Что ты говоришь?

**Мария**. Рогоносец!

*Генри невольно проводит рукой по голове. Мария смеется.*

**Генри**. А! Вам смешно? Смешно? Мои страдания... вам смешно? Что ж, я заставлю вас плакать! Трепетать! Вы еще будете валяться у меня в ногах! Вы все узнаете, что значит гнев короля!

**Мария**. Генри, посмотри на себя в зеркало! Ты похож на гусака! (*Смеется.*) Король Шотландский – гусак! Га-га-га!

**Генри** (*побелел от бешенства, глухо*). Эй, стража!

*Появляются солдаты.*

Взять его!

*Солдаты идут к Риччо.*

**Риччо** (*бормочет*). О, Мадонна! Что вы от меня хотите? Не подходите ко мне... Я буду кричать... Что я вам сделал? Я ни в чем не виноват!

**Мария** (*бросаясь на помощь*). Не трогайте его!

**Генри**. Взять изменника!

*Солдаты набрасывают на Риччо веревку.*

**Риччо**. Мадонна! Справедливости! (*Вцепился руками в подол платья Марии.*) Справедливости!

*Один из солдат ударом меча отрубает его пальцы. Крик раненого смешивается с воплями женицин. Риччо увлакивают в соседнее помещение и слышно, как там добивают.*

*Пауза.*

*Генри тяжело дышит, вытирает со лба пот. Мария зажимает рот, ее тошнит.*

**Генри**. Значит... вот... Вот так... мадам... Вот так... Доигрались...

**Мария**. Вы убили человека, Генри! Не прикасайтесь ко мне! Не прикасайтесь ко мне больше никогда. Вы убили человека...

*Замок графа Босуэла. Горящий камин. Свечи. Вбегают разгоряченная, радостная Мария. Она в мужском платье. С разбега падает на разостланные шкуры. Следом за ней – Босуэл.*

**Мария**. Уф! Вот это была скачка, Босуэл! Вы всегда так ездите? Пресвятая Дева! Прикажете подать вина. Да, кстати, вы заметили, моя лошадь хромает? Бедняжка! О, вы хитрец, Босуэл! (*Смеется.*) Вы пригласили меня травить зайцев, а вместо них затравили меня!

**Босуэл** (*подносит бокал*). Прошу вас.

**Мария**. За маленькую леди Хантлей! Босуэл, где вы прячете свою жену? Почему она нас не встречает? Я хочу выпить с вашей юной супругой.

**Босуэл**. Ей нездоровится, мадам. Она уехала к своим родителям.

**Мария**. Жаль... Дом без хозяйки пуст. Ну что ж, будем коротать ночь вдвоем. Пожалуй-ста, снимите с меня сапоги. Кажется, я стерла себе ноги. Ну, ну... тяните смелее! (*Смеется.*) Ах, Босуэл, вы, оказывается, совсем не такой силач, как я думала... Ай, осторожнее!

**Босуэл**. Больно? Простите.

**Мария**. Ничего. (*Потирает ногу.*) У вас железные руки, Босуэл.

**Босуэл**. У меня все железное.

**Мария** (*лукаво*). И сердце?

*Босуэл молчит.*

Признайтесь, Босуэл, вы довольны моим подарком? Я имею в виду маленькую леди Хантлей. Мне так хотелось сделать для вас что-нибудь приятное. А леди Хантлей... не правда ли, она очень мила? О, я тоже впервые вышла замуж в шестнадцать лет. И стала королевой Франции... Боже, как давно все это было! Словно в другой жизни, во сне... И так же все мгновенно

рассеялось, как сон... Бедный Франциск! Он умер ровно через год после нашей свадьбы! (*Смаливает слезы.*) Но не будем печалиться, Босуэл! Жизнь прекрасна! Не правда ли?

**Босуэл.** Сколько же вам сейчас лет, мадам?

**Мария.** О, не спрашивайте, Босуэл, я совсем старуха, двадцать два! Отчего вы усмехаетесь? О, как я вам благодарна, Босуэл... за все! Вы такой надежный... Видите ли, Шотландия... Дело в том, что детство мое прошло в Париже, и я... Там совсем другой климат, люди... и вообще всё, вся атмосфера... Такая радостная, светлая, открытая... О, Босуэл, я великая грешница, я так люблю радость, веселье, смех! Однажды в пятнадцать лет меня так рассмешил Ронсар, что я чуть не умерла от смеха, честное слово! А здесь... всегда тучи... Ужасно иногда тяжело... Угрюмая страна, угрюмые люди... И почему-то так много вражды... Я ее чувствую во всем: в лицах, голосах, взглядах... в самом воздухе... Мне это все непривычно, странно... Во Франции меня все любили... Не понимаю! Почему я не нравлюсь вашим лордам, Босуэл? Ведь я не делаю никому зла.

**Босуэл.** Шотландии нужен сильный правитель, мадам.

**Мария.** Но я женщина!

**Босуэл.** Лорды не имеют ничего против вас лично, но...

**Мария.** Что же?

**Босуэл.** Но вы неправильно выбрали себе мужа.

**Мария** (*вспыхнула*). Это не их дело! Почему вы усмехаетесь? Вы тоже так считаете, как они?

**Босуэл.** Да, мадам.

*Пауза.*

**Мария.** Ну, хорошо... Допустим, я и сама так думаю... иногда. Но как они смеют? Почему они вмешиваются? В конце концов, я – королева!

**Босуэл.** Без короля.

**Мария.** Босуэл... не будем больше об этом, прошу вас. Я знаю, вы мой друг... может быть, единственный друг в этой ужасной стране, но... Ах, если б мой муж хоть каплю мог походить на вас! Вы лев, Босуэл!

## **Конец ознакомительного фрагмента.**

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.